



العدد: ٢٤٣  
التاريخ: ٢٠٢٦/٢/٢٥

القسم: التجارية  
الشعبة: المشتريات الخارجية

https://www.Alsharqpaper.com / الى صحيفة الشرق  
https://iraqpaper.com . / صحيفة العراق الاخبارية

### م/ نشر اعلان

تهديكم شركتنا تحياتنا ..  
يرجى نشر الاعلان المرفق طيا والخاص بالمناقصة المرقمة ٤/ع/س ج ن - ٢٠٢٦/١ (للمرة الاولى) وبجسم ١٥ اسم x ١٥ اسم ولمرة واحدة بسعر قدره (٥٠٠) دينار للسنتمتر المربع الواحد .

... مع التقدير .

المرفقات  
- اعلان

رئيس كيمياوين اقدم اول  
عوض كاظم عبد الامير  
المدير العام وكالة / رئيس مجلس الادارة  
٢٠٢٦/٢ / ٢٤

- نسخة منه الى / -  
وزارة الصناعة والمعادن / قسم الاعلام والاتصال الحكومي / اشارة الى كتاب مكتب معالي السيد الوزير / قسم العقود كتابكم ذي العدد ٥٥٠/٢/١/٠١ في ٢٠٢٥/١/٥ مع نسخة من الاعلان للتفضل باتخاذ ما يلزم ٠٠٠ مع التقدير .  
- معمل سميت النجف الاشرف / كتابكم المرقم ٢٥٤٦ في ٢٠٢٥/١٠/٢١ مع نسخة من الاعلان / للعلم لطفاً  
- الاقسام - التخطيط والسيطرة على الانتاج / الصيانة المركزية / المالية / الرقابة الداخلية / القانونية ... مع نسخة من الاعلان / للعلم لطفاً  
- لجنة فتح المناقصات في مقر الشركة / مع نسخة من الاعلان ..... لطفاً  
- لجنة دراسة وتحليل العروض لمقر الشركة / مع نسخة من الاعلان ..... لطفاً  
- الانترنت / مع نسخة من الاعلان / يرجى نشره على موقع شركتنا ..... لطفاً  
- قسم الاعلام / مع نسخة من الاعلان / ..... لطفاً  
- قسم ادارة الموارد البشرية / الاستعلامات الداخلية / مع نسخة من الاعلان / يرجى نشره على لوحة الاعلانات / لطفاً  
- التجارية / اضبارة المناقصة المرقمة ٤/ع/س ج ن - ٢٠٢٦ / ١ ..... مع الاوليات

Address: Baghdad - Al-Za frniya  
E-mail:iraqicement@icsc.gov.iq



العنوان: بغداد - الزعفرانية  
البريد الالكتروني: iraqicement@icsc.gov.iq

نشر اعلان للمناقصة المرقمة  
( ٤/٤/٤٠٢٦ ج ن - ٢٠٢٦/١ )

رقم المناقصة	المواد	التخمينية الاجمالية	سعر شراء المناقصة	تاريخ الغلق
٤/٤/٤٠٢٦ ج ن - ٢٠٢٦/١	تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز الرئيسية لمعمل سمنت النجف الاشرف	٩٥٠,٠٠٠,٠٠٠ تسعمائة وخمسون مليون دينار عراقي فقط	(١٥٠٠٠٠) مائة وخمسون الف دينار	٢٠٢٦/٣/١٠ الثلاثاء

تعلن الشركة العامة للسمنت العراقية إحدى تشكيلات وزارة الصناعة والمعادن عن حاجة معاونة السمنت الجنوبية / معمل سمنت النجف الاشرف للمناقصة اعلاه فعلى الراغبين بالمشاركة الحصول على الشروط المطلوبة من مقر الشركة/الدائرة التجارية الواقعة في الزعفرانية / سعيدة لقاء المبلغ المشار اليه اعلاه , علماً بأن موعد الغلق سيكون الساعة الثانية عشر بعد الظهر من تاريخ الغلق اعلاه وسيعتبر العطاء غير مستوفي للشروط ويهمل ما لم يوثق بها مايلي :-

- ١- ان يكون لمقدم العطاء مكتب او شركة مسجل داخل العراق او خارجه وان يكون معروف عنوانه وهاتفه داخل العراق .
- ٢- تقديم تأمينات اولية ١% بمبلغ (٩,٥٠٠,٠٠٠) دينار بموجب صك مصدق او خطاب ضمان (صادر من مصرف مجاز حكومي او اهلي داخل المنصة الالكترونية للبنك المركزي العراقي) عن المناقصة المرقمة اعلاه .
- ٣- تقديم عدم ممانعة من الهيئة العامة للضرائب لغرض الاشتراك في المناقصات
- ٤- بامكان مقدمي العطاء الراغبين في شراء وثائق المناقصة مراجعتنا لغرض شراؤها ورقيا كما يحق لكم شراؤها الكترونيا عبر المنصة الالكترونية .
- ٥- يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان واعادة الاعلان في الصحيفة الوطنية والمنصة الالكترونية واجور ارشفة العقد الكترونيا .

ملاحظة :

- حضور المشاركين في المناقصة لدى فتح العطاءات في مقر الشركة العامة للسمنت العراقية .  
لمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقعنا الالكتروني (<https://icsc.industry.gov.iq>)

مع تحيات  
الشركة العامة للسمنت العراقية

ت	رقم البطاقة	المواصفات	الوحدة القياسية	الحد الأعلى	الحد الأدنى	في الطريق	الاستهلاك السنوي	الرصيد	الكمية المطلوبة	التخصيص المالي
1	45.7.11	Main Pressure Station Specification وحسب استمارة المواصفات الفنية للطلبية الاستهلاكية NF/15/12 المرفقة طياً .	NO					Nil	1	

رئيس فيزيائين أقيم  
محمد كاظم طاهر  
مدير المعمل

م  
حميد هادي حسون  
مدير الإنتاج

م  
محمد إبراهيم محمد  
مدير الصيانة الميكانيكية

م  
محمد كاظم فضيل  
مدير الصيانة الكهربائية

م  
شاكور عبد الحسين  
مدير الرقابة

م  
امير حبيب مطلق  
مدير الحسابات

م  
حسن جبير طوران  
مدير المخازن

م  
احمد كاظم عباس  
مدير القسم الطالب

م  
عيسى حسين محمد  
منظم الاستمارة  
مسؤول شعبة التخطيط والمتابعة

**Bid Documents**

**وثائق العطاء**

Issued on: .....

صادرة في: .....

To supply the commodities

لتجهيز السلع

أدخل تعريف السلع

(Insert introduction of commodities)

تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز الرئيسية لمعمل سميت  
النجف الاشراف وحسب المواصفات المطلوبة

(Supplying and install Main Gas Station for Najaf cement  
Plant

العطاءات التنافسية العامة: [أدخل رقم العطاء التنافسي]

General Competitive Bids: [4/A/ COS -1/2026 ]

المشروع: ٤/ع/س ج ن - ٢٠٢٦/١ تجهيز وتنصيب محطة  
تخفيض الغاز الرئيسية لمعمل سميت النجف الاشراف وحسب  
المواصفات المطلوبة

The Project: [(Supplying and install Main Gas Station  
for Najaf cement

Contracting Party: [ IRAQI CEMENT STATE)  
COMPANY

جهة التعاقد: [ الشركة العامة للسمنت العراقية]

Buyer: [ IRAQI CEMENT STATE COMPNY)  
: [ IRAQI CEMENT STATE

المشتري: [ الشركة العامة للسمنت العراقية]

**Advertisement Form/  
Invitation to Submit a Bid**

نموذج اعلان مناقصة استيرادية

No.:4/ACOS-1/2026

Date:10 /3 / 2026

Estimated cost :(950.000.000) dinar

To / Gentlemen

Sub. / [Insert Name and Number of Tender]

4/ACOS-1 /2026

(Insert name of the contracting party / name of buyer) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (Supplying and install Main Gas Station for Najaf cement PLANT), and note the following:

1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall call (Insert name of Buyer) (Insert days and works of official attendance) as shown in the instructions to bidders.

2. The requisite qualification requirements: (Insert list of the requisite qualification requirements).

3. Interested bidders can buy bid documents, after submitting written request to the address specified in the bid data sheet, and after paying the selling value of documents amounts to (150000 IRAQI DINAR )

4. The bids are delivered to the following address (Insert full address of the buyer) at the specified date (10/3/2026). Late bids will be rejected, and the bids will be opened by the attendance of the bidders or their representatives. Attendance shall be at the following address (Insert address) at the time and date ( 10/3/ 2026).

**Note:** The contracting party can add additional data that are suitable with the value of the tender provided it does not conflict with the legal legislations that regulate the government contracting in Iraq.

[Signature]

[Insert name of the authorized representative for the contracting party]

[Insert the position title of the authorized representative for the contracting party]

العدد : ٤٤ /س ج ن - ٢٠٢٦ /١

تاريخ الغلق: ٢٠٢٦/٣/١٠

الكلفة التخمينية: (٩٥٠,٠٠٠,٠٠٠)

معلنة للمرة الاولى

الى : السادة مقدمي العطاءات

مناقصة تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز الرئيسية

لمعمل سمنت النجف الاشرف وحسب المواصفات المطلوبة

يسر ( الشركة العامة للسمنت العراقية ) بدعوة مقدمي العطاءات

المؤهلين و ذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز

(تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز الرئيسية لمعمل

سمنت النجف الاشرف وحسب المواصفات المطلوبة طبقاً

مع ملاحظة ما يأتي:

١. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على

معلومات اضافية الاتصال (الشركة العامة للسمنت العراقية) وكما

موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات.

٢. متطلبات التأهيل المطلوبة : ( أدخل قائمة بمتطلبات التأهيل

المطلوبة)

٣. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم

طلب تحريري الى العنوان المحدد في ورقة بيانات العطاء وبعد

دفع قيمة البيع للوثائق البالغة ( ١٥٠٠٠٠٠٠ دينار ).

٤. يتم تسليم العطاءات الى العنوان الآتي (العراق بغداد

الزعفرانية ) في الموعد المحدد ( ٢٠٢٦ /٣ /١٠ ) العطاءات

المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور مقدمي

العطاءات او ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي)

العراق -بغداد-الزعفرانية) في الزمان والتاريخ ( الساعة

١٢ ظهراً يوم ٢٠٢٦ /٣ /١٠

٥-على مقدمي العطاءات تقديم مايلي

١-ان يكون لمقدم العطاء مكتب او شركة مسجل داخل العراق او

خارجه وان يكون معروف عنوانه وهاتفه داخل العراق

٢-تقديم تأمينات اولية بمبلغ ( ٩٥٠,٠٠٠,٠٠٠ )

دينار بموجب صك مصدق او خطاب ضمان كتأمينات اولية

المناقصة/٤/ع/س ج ن - ٢٠٢٦ /١ )

تقديم عدم ممانعة من الضريبة لغرض الاشتراك في المناقصات

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقعنا الالكتروني

(<https://icsc.industry.gov.iq>)

مع تحيات [ الشركة العامة للسمنت العراقية ]

ملاحظة ( بإمكان جهة التعاقد اضافة بيانات اخرى تتلائم مع طبيعة

المناقصة بشرط ان لا تتعارض مع التشريعات القانونية المنظمة

لاجراءات التعاقدات الحكومية في العراق)

التوقيع [ ]

ادخل اسم الممثل المخول لجهة التعاقد [ ]

ادخل العنوان الوظيفي للممثل المخول لجهة التعاقد [ ]

## Section Two: Bids Data Sheet

The following information on the goods to be provided shall be completed and annexed to and shall amend the conditions stipulated in the Instructions to Bidders. In the event of any contradiction, the texts in this information shall be amended.

(Instructions on completing the information are written between blanks)

## القسم الثاني: ورقة بيانات العطاء

تكمّل البيانات الأتية الخاصة بالسلع المراد تجهيزها وتلحق وتعديل الشروط الواردة في التعليمات لمقدمي العطاء . و في حالة وجود أي تعارض تعتمد النصوص الموجودة في هذه البيانات.

(التعليمات الخاصة باستكمال البيانات مكتوبة بين قوسين)

Clause in Instructions	A- General	أ - عام	رقم الفقرة في التعليمات لمقدمي العطاء
1-1	Purchaser's Name: [Insert full name] <u>Iraqi cement state company</u>	اسم المشتري: [أدخل الاسم الكامل] <u>الشركة العامة للسمنت العراقية</u>	1-1
1-1	Tender's Name and Number: [Insert name and number] ( <u>4/A/COS-1/2026</u> )  Name and title of special tables (parts) constituting the tender (insert numbers and titles of tables – parts – of goods and related services.	اسم ورقم المناقصة: [أدخل الاسم والرقم]: ٢٠٢٦/٤/ع/س ش رقم وعنوان القوائم المتخصصة (الاجزاء) والتي تشكل المناقصة ( ادخل رقم وعنوان القوائم – الاجزاء – للسلع والخدمات المتصلة بها .	1-1
1-2	Project's name and number in the Federal Budget: [Insert project's name and number] <b>Supplying and install Main Gas Station for Najaf cement Plant</b>	اسم ورقم المشروع في الموازنة الفدرالية: [أدخل اسم ورقم المشروع] <b>تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز الرئيسية لمعمل سمنت النجف الاشراف وحسب المواصفات المطلوبة</b>	1-2
2-4	There's a list of the companies that are unqualified or banned from working with the Ministry of Planning and Developmental Cooperation /Government Public Contracts Department (insert their website) ( <u>black list system for companies</u> )	توجد لائحة بأسماء الشركات غير المؤهلة أو الممنوعة من العمل لدى وزارة التخطيط / دائرة العقود العامة الحكومية ( ادخل الموقع الالكتروني لها) <u>نظام القائمة السوداء للشركات</u>	2-4
	B- Contents of Bidding Documents	ب. محتويات وثائق العطاء	

7-1	<p>For the purpose of clarification of Bid's objectives only, the Purchaser's address is: <u>Iraqi cement state company</u></p> <p>To: (insert name) the body to receive the Bid: Address: (insert street address)</p> <p><u>Baghdad located in za'afaaranyah / saida</u></p> <p>(insert floor and room number, if any)</p> <p>City: (insert city)</p> <p>Postal Code: (insert postal code, if any)</p> <p>Tel.: (insert telephone number, stating the country and city) Fax: (insert fax number, stating the country and city)</p> <p>Email: (insert email of the body to receive the Bid)</p> <p><a href="https://icsc.industry.gov.iq">https://icsc.industry.gov.iq</a></p>	<p>لغرض توضيح أهداف العطاء فقط , عنوان المشتري هو: الشركة العامة للسمنت العراقية</p> <p>الى: ( ادخال اسم ) الجهة التي تستلم العطاء : عنوان : ( ادخال اسم الشارع ورقمه) بغداد-الزعفرانية-سعيدة ص ب/ ٢٠٥٠</p> <p>( ادخال رقم الطابق والغرفة ان وجد )</p> <p>المدينة: ( ادخال اسم المدينة) بغداد</p> <p>الرمز البريدي: ( ادخال الرمز البريدي ان وجد)</p> <p>هاتف: ( ادخل رقم الهاتف موضحا رمز الدولة والمدينة)</p> <p>فاكس : ( ادخل رقم الفاكس موضحا رمز الدولة والمدينة)</p> <p>البريد الالكتروني: ( ادخل البريد الالكتروني للجهة التي تستلم العطاء</p> <p><a href="https://icsc.industry.gov.iq">https://icsc.industry.gov.iq</a></p>	1-7
	<p>Questions on the Bidding Documents shall be submitted to the Purchaser's contracting departments no later than (insert the deadline to submit questions which should be prior to the bidding deadline) before one week from the closing date</p>	<p>يجب ان تقدم الاستفسارات حول وثائق العطاء الى دوائر عقود المشتري في موعد اقصاه ( ادخل اقصى موعد لتقديم الاستفسارات يسبق تاريخ غلق العطاءات) قبل اسبوع من تاريخ غلق المناقصة</p>	
	C- Bid's Preparation		
1	Bid's Language: <u>Arabic, Kurdish, English</u>	لغة العطاء: العربية / الكردية / الانكليزية	1-10
(h)1-11	The Bidder shall submit the following additional documents [insert list of required documents] registered certification of the company – documents of the bidder(authorized person)- drawings and catalogues	يجب على مقدم العطاء ان يقدم الوثائق الإضافية الآتية: ادخل لائحة الوثائق المطلوبة: شهادة تسجيل الشركة مستمسكات مقدم العطاء (مخول الشركة) مخططات و كتلوكات	1-11(ح)
1-13	<p>Alternative Bids [Shall, <u>Shall Not</u>] be considered. [I alternative Bids are to be considered, insert</p> <p>"the Bidder is entitled to submit an alternative Bid if it had submitted an original one.</p> <p>If the original Bid submitted is the only Bid that is compliant to all conditions and that is the lowest cost, the Buyer shall consider the alternative Bid"</p> <p>Or</p> <p>"The Bidder is entitled to submit an alternative Bid whether or not it had submitted an original one.</p> <p>The Buyer shall consider the alternative Bids according to the technical specifications stated in Section six: Table of Requirements.</p> <p>All Bids submitted shall be considered and evaluated according to the procedures stated in 36/Instructions to Bidders"]</p>	<p>العطاءات البديلة [ادخل "يسمح بها", "لا يسمح بها"] .</p> <p>إذا كانت العطاءات البديلة ستأخذ بعين الاعتبار، ادخل:</p> <p>"يحق للمقدم أن يقدم عطاء بديلاً إذا كان قد تقدم بعرض للعطاء الأصلي.</p> <p>في حالة كان العرض المقدم الأصلي فقط هو العطاء المستجيب لجميع الشروط والاقبل كلفة، سيقوم المشتري بأخذ العطاء البديل بعين الاعتبار"</p> <p>أو</p> <p>"يحق للمقدم أن يقدم عطاء بديلاً سواء تقدم بعرض للعطاء الأصلي أم لم يتقدم.</p> <p>يدرس المشتري العطاءات البديلة بحسب المواصفات الفنية المذكورة في الفصل السادس (جدول المتطلبات).</p> <p>تدرس جميع العطاءات المقدمة وتقيم حسب الإجراءات المذكورة في الفقرة ٣٦ من التعليمات لمقدمي العطاء"</p>	1-13
5-14	the latest applicable versions of INCOTERMS Shall be adopted (enter year of incoterms version)year <u>2010</u>	يعتمد الاصدار الاخير المعمول به للانكوترم ( ادخل سنة الاصدار للانكوترم ) سنة ٢٠١٠	5-14
6-14	<p>The Bid prices offered by the Bidder are (insert negotiable or <u>nonnegotiable</u>)</p> <p>If the prices are negotiable, the method specified in Section three of the standard documents (Evaluation and Qualification Criteria)</p>	<p>تكون اسعار العطاء المقدمة من مقدم العطاء عند تنفيذ العقد ( ادخل قابلة للتعديل او غير قابلة)</p> <p>إذا كانت الاسعار قابلة للتعديل تعتمد الالية المحددة بالفصل الثالث من الوثائق القياسية</p>	6-14

		( معايير التقييم والتاهيل )
7-14	The priced items in each special list (part) in the local competitive tender shall not be less than (-) % of the total items constituting such list. The price shall be valid at (--) % of the quantities stated next to each item of such lists.	يجب ان لا تقل البنود المسعرة في كل قائمة (جزء) متخصصة من قوائم العطاء التنافسي الوطني عن ( ) % من مجموع البنود المكونه لتلك القائمة. يجب ان يكون السعر نافذا بنسبة ( ) % من الكميات المؤشرة ازاء كل بند من بنود المكونه لتلك القوائم.
1-15	Prices shall be in the following currency (insert the currencies adopted and the rate of each in the Bid's item line prices) <b>best in DOLLAR or dinar</b>	تكون الاسعار بالعملة الأتية ( ادخل العملات المعتمدة ونسبة كل منها في اسعار فقرات العطاء) <b>دينار او دولار</b>
3-18	The expected lifetime of goods [in view to provide spare parts] [insert period of time] <b>by days period</b>	الفترة الزمنية المتوقع أن تعمل فيها السلع [بهدف توفير قطع الغيار] [أدخل المدة] <b>أقرب مدة بالايام</b>
(a)1-19	Authorization of the marketing Bidder's manufacturer (insert applicable or not applicable)	تحويل الجهة المصنعة لمقدم العطاء المجهز ( ادخل مطلوبة او غير مطلوبة)
(b)1-	After sale services [ <b>Applicable</b> or Not <b>Applicable</b> ]	خدمات ما بعد البيع ["مطلوبة" او "غير مطلوبة"]
1-20	Bid's validity [insert number] days <b>90 days</b>	مدة نفاذ العطاء [أدخل الرقم] <b>٩٠ يوماً</b>
3-20	The contracts, in which it is not permitted to adjust prices, and in case of delay in issuing the award decision for a period exceeding ( ) days after the date initial bid expiry date, the prices are to be reviewed and adjusted, insert (applicable, <b>non applicable</b> )	في العقود التي لا يسمح فيها بمراجعة وتعديل الاسعار ، وفي حالة تاخر صدور قرار الاحالة فترة تزيد عن ( ) يوماً على تاريخ نفاذ العطاء الابتدائي فتتم مراجعة وتعديل الاسعار . ادخل ( ينطبق ، لا ينطبق )
1-21	Insert one of the following options: a- Bid's security is not required b- The Bid contains a Bid's security (issued by a recognized bank) as per the form in Section 4 of Forms of Contracts.	[أدخل أحد الخيارات الآتية: ا- ضمان العطاء غير مطلوب ب- العطاء يحتوي على ضمان للعطاء (صادر عن مصرف معتمد) حسب النموذج الموجود في الفصل الرابع من نماذج العطاء.
2-21	The Bid's Price Is [Insert The Amount Required For Each Table (Part)] <b>5% from the contract value</b>	يجب أن يكون مبلغ ضمان العطاء [أدخل المبلغ المطلوب لكل قائمة ( حصة ) %٥ من قيمة العقد
7-21	In the event the Bidder conducts anything stated in (a) or (b) of this clause, the Buyer shall have the right to declare that the Bidder is unqualified and to suspend its participation in tenders for a period of (insert the period of disqualification). <b>SIX months or one year</b>	في حالة قيام مقدم العطاء بأي من الاعمال المذكورة في البندين (أ) او (ب) من هذه الفقرة فللمشتري الحق في اعلان عدم اهلية مقدم العطاء وتعليق مشاركته في المناقصات المدة ( ادخل فترة عدم الاهلية). <b>(٦ اشهر او سنة</b>
1-22	In addition to the original contract, the number of copies is (insert number). <b>one copy</b>	اضافة الى اصل العطاء يكون عدد النسخ ( ادخل العدد). <b>(١ نسخة واحدة</b>
	D- Bids' Submission and Opening	د. تسليم وفتح العطاءات
(a)1-23	The Bidders are [Insert May or <b>May Not</b> ] send their Bids via email.	[ادخل "يحق" او "لا يحق"] <b>لمقدمين تسليم عطاءاتهم عبر البريد الإلكتروني.</b>
(b)1-23	If the Bidders may submit their Bids electronically, Bids shall be submitted as follows: <b>not exist any more</b> [insert description of submission procedures]	إذا كان لمقدمي العطاءات حق تسليم عطاءاتهم إلكترونياً، يجري تسليم العطاءات كما يأتي: <b>لا يعمل به</b>

c)2-23	<p>The inner and outer envelopes shall have the special additional marks [insert the name and/or the number that should be stated on the Bid's envelope to indicate such Bid]</p> <p><b>Closing date 10/3/2026</b> <b>Company name(bidder name)</b></p>	<p>[أدخل وصف إجراءات التسليم]</p> <p>يجب أن تحمل المغلفات الداخلية والخارجية العلامات الإضافية الخاصة [أدخل الاسم و/أو الرقم الذي يجب أن يظهر على مغلف العطاء ليبدل على هذا العطاء] رقم العطاء - المادة المطلوبة - تاريخ العطاء - عنوان الشركة المجهزة</p> <p>تاريخ الخلق ٢٠٢٦/٣/١٠ اسم الشركة (مقدم العطاء)</p>	(ج)2-23
1-24	<p>For the purpose of Bid's submission, the Purchaser's address is: (located in za'afaaranyah / saida)</p> <p>To: [insert full name of the person or name of the project's executives] Address: [insert street address]</p> <p>Floor and room number: [insert floor and room number, if any]</p> <p>City: [insert city]</p> <p>Postal Code: [insert postal code, if any] Bidding Deadline: [insert day/month/year] Time: [insert time] stating am or pm</p>	<p>لاغراض تسليم العطاء، عنوان المشتري هو: الشركة العامة للسمنت العراقية - بغداد-الزعفرانية-سعيدة</p> <p>إلى: [أدخل اسم الشخص الكامل أو اسم مسؤول المشروع]</p> <p>العنوان: [أدخل اسم ورقم الشارع]</p> <p>رقم الطابق والغرفة: [أدخل اسم ورقم الغرفة إن وجد]</p> <p>المدينة: [أدخل اسم المدينة]</p> <p>الرمز البريدي: [أدخل الرمز البريدي إن وجد]</p> <p>الموعد النهائي لخلق المناقصة هو: [أدخل اليوم، الشهر، والسنة]</p> <p>الوقت: [أدخل الوقت] مع الإشارة إلى قبل أو بعد الظهر</p>	1-24
1-27	<p>Bids shall be opened in the following time and place: <b>(in Iraqi cement state company in Baghdad)</b></p> <p>Address: [insert street address]</p> <p>Floor and room number: [insert floor and room number, if any]</p> <p>City: [insert city]</p> <p>Date: [insert day/month/year]</p> <p>Time: [insert time, stating am or pm]</p>	<p>يتم فتح العطاء في المكان والزمان الآتيين:</p> <p>العنوان ( أدخل اسم ورقم الشارع) <b>في مقر السمنت العراقية</b></p> <p>رقم الطابق والغرفة ( أدخل رقم الطابق ورقم الغرفة إن وجد)</p> <p>المدينة ( أدخل اسم المدينة)</p> <p>التاريخ ( أدخل اليوم، الشهر، السنة)</p> <p>الوقت ( أدخل الوقت مع الإشارة إلى قبل أو بعد الظهر)</p>	1-27
1-27	<p>If it is allowed to submit Bids via email according to 23-1/Instructions to Bidders, Bids opening procedures shall be as follows: <b>not work with it</b></p> <p>[Insert detail description of procedures]</p>	<p>إذا كان من المسموح تسليم العطاءات عبر البريد الإلكتروني وفقاً للفقرة الفرعية (٢٣-١) من التعليمات لمقدمي العطاء، ستكون إجراءات فتح العطاءات كما يأتي: لا يعمل به</p> <p>[أدخل الوصف المفصل للإجراءات]</p>	1-27
	<p>E- Bids' Evaluation and Comparison</p>	<p>هـ- التقييم ومقارنة العطاءات</p>	
1-34	<p>Prices submitted in other currencies shall be converted to their equivalent in (insert the currency adopted) Source of currency exchange [insert the exchange rate adopted] Date of exchange rate [insert day/month/year] Dollar <math>\longleftrightarrow</math> according to the chart of central bank of Iraq for the closing date</p>	<p>الاسعار المقدمة بعملة اخرى تحول الى مايعادلها من ( أدخل العملة المعتمدة)</p> <p>مصدر تحويل العملة ( أدخل المصدر المعتمد لسعر التحويل)</p> <p>تاريخ سعر التحويل ( أدخل اليوم، الشهر، السنة) أي الدولار وحسب نشرة البنك المركزي ليوم خلق المناقصة</p>	1-34

35	<p>Insert (it is to be adopted, <b>not adopted</b>)/ Margin of Preference as a factor in analyzing bids. If the limits of methodology are adopted</p>	<p>[أدخل "سوف يعتمد" أو "لن يعتمد"] هامش الأفضلية المحلية كعامل في تحليل العطاءات. إذا كان يعتمد حدد المنهجية</p>	1-35
(a)3-36	<p>Evaluation and comparison shall be conducted on the bases of (items and parts) Note: select one of the options listed hereafter Bids shall be evaluated and compared on the basis of each item and the contract shall include the items awarded to the winning Bidder. Or <b>The Bids shall be evaluated and compared on the basis of line item totals.</b> If the priced table of a Bidder contained an un-priced item, then its price shall be considered as covered by the prices of other items. Also, if an item is not listed in the priced table in a compliant Bid, its average price in compliant prices shall be taken and added to the price of such Bid to determine its total cost for the purpose of price comparison between the Bids.</p>	<p>يتم التقييم والمقارنة على أساس (الفقرات أو الأجزاء) ملاحظة: اختر واحدة من الخيارات المدرجة لاحقاً يتم تقييم العطاءات ومقارنتها على أساس كل فقرة ويكون العقد متضمناً الفقرات المحالة لمقدم العطاء الفائز. أو <b>يتم تقييم العطاءات ومقارنتها على أساس مجاميع الفقرات (البند)</b> وإذا ورد في جدول الأسعار لأحد مقدمي العطاءات فقرة غير مسعرة فيتم اعتبار سعرها مغطى ضمن أسعار بقية الفقرات الأخرى في البند. كما في حالة عدم إدراج أحد الفقرات في جدول الأسعار لأحد العطاءات المستجيبة سوف يتم أخذ معدل سعرها في العطاءات المستجيبة الأخرى ويتم إضافتها إلى مبلغ هذا العطاء لتحديد كلفته النهائية لأغراض المقارنة السعرية للعطاءات.</p>	(1)3-36
d)3	<p><b>Evaluation shall be conducted using the criteria received from ministry of planning of Section three:</b> Bids' Evaluation and Comparison: [indicate Table 3: Bids' Evaluation and Comparison, insert all required details] a- Deviation in supply times (insert yes or no, if yes then insert amendment factor) b- Deviation in payment times (insert yes or no, if yes then insert criteria and method) c- Cost of replaceable parts and spare parts for the purposes of maintenance and after sale service for the equipment stated in Bid (insert yes or no, if yes then insert criteria and method) d- Availability of after sale service and spare parts in the country of buyer for the equipments offered in the Bid (insert yes or no, if yes then insert criteria and method) e- Cost estimate for the purposes of operation and maintenance through operation lifetime of equipments (insert yes or no, if yes then insert criteria and method) f- Performance and productivity of equipments provided (insert yes or no, if yes then insert criteria and method) (insert any other criteria that should be considered)</p>	<p><b>يجرى التقييم باستخدام المعايير الواردة من وزارة التخطيط والموجودة في الفصل الثالث (التقييم ومقارنة العطاءات):</b> [أشر إلى الجدول الثالث، معايير تقييم ومقارنة العطاءات، أدخل جميع التفاصيل اللازمة] أ- الانحراف في توقيتات التجهيز ( أدخل نعم أو لا، إذا كانت الإجابة نعم ، أدخل معامل التعديل أو باستخدام المعايير حسب تعليمات وزارة التخطيط) ب- الانحراف في توقيتات الدفعات ( أدخل نعم أو لا، إذا كانت الإجابة نعم ، أدخل المعايير ، الآلية والمنهجية) ج- كلفة الأجزاء القابلة للاستبدال والمواد الاحتياطية لأغراض الصيانة وخدمات ما بعد البيع للمعدات المذكورة في العطاء (أدخل نعم أو لا، إذا كانت الإجابة نعم أدخل المعايير والمنهجية) د- توفر خدمات ما بعد البيع والمواد الاحتياطية في بلد المشتري للمعدات المقدمة في العطاء ( أدخل نعم أو لا، إذا كانت الإجابة نعم ، أدخل المعايير المنهجية) هـ - الكلفة المتوقعة لأغراض التشغيل والصيانة للعمر التشغيلي للمعدات ( أدخل نعم أو لا، إذا كانت الإجابة نعم ، أدخل المعايير المنهجية) و- أداء وإنتاجية المعدات المقدمة ( أدخل نعم أو لا، إذا كانت الإجابة نعم ، أدخل المعايير المنهجية) ز- ( أدخل أية معايير أخرى يتطلب الأخذ بها بنظر الاعتبار )</p>	(د)3-36

5-36	<p>The Bidders' entitlement to submit their Bids as one part or more constituting the competitive public contracting (refer to Section three: Criteria of Evaluation and Comparison of Bids according to the adopted outweighing theory), <u>according to the tender's paragraphs</u></p>	<p>أحقية مقدمي العطاءات في تقديم عطاءاتهم كجزء أو أكثر ، المكونة للعطاء التنافسي العام (راجع الى الفصل الثالث معايير تقييم ومقارنه العطاءات لنظرية المفاضلة المعتمدة ) . <u>على اساس فقرات المناقصة كاملة</u></p>	5-36
	<p>a- Awarding of Tender</p>	<p>و. إرساء العطاءات</p>	
1-41	<p>Upper limit of percentage permitted to increase the quantities in the same prices (insert percentage) <u>not work with it</u> Upper limit of percentage permitted to decrease the quantities in the same prices (insert percentage)</p>	<p>الحد الاعلى للنسبة المئوية المسموح بها لزيادة كميات بنفس الاسعار (ادخل النسبة) <u>لا يعمل به</u> الحد الاعلى للنسبة المئوية المسموح بها لتخفيض الكميات بنفس الاسعار (ادخل النسبة)</p>	1-41
2-43	<p>Contract shall signed within [insert number of days] as of the date of issuing the letter of acceptance <u>(during 14 days from the date of issuing the letter of acceptance</u></p>	<p>من تاريخ <u>صدور كتاب القبول</u> [ ادخل عدد الأيام ] يتم توقيع العقد خلال <u>٣٠ يوم من تاريخ الاحالة</u></p>	2-43
1-44	<p>A performance bond shall be submitted within [insert number of days] as of the date of issuing the letter of <u>(during 30 days from the date of issuing the letter of acceptance</u></p>	<p>ادخل عدد الأيام <u>من تاريخ</u> [ يتم تقديم ضمان حسن الاداء خلال <u>صدور كتاب القبول خلال ٣٠ يوم من يوم الاحالة</u></p>	1-44

## نموذج معلومات مقدم العطاء (يجب ان يملأ بالمداد)

على مقدم العطاء ان يملأ هذا النموذج وفقاً للتعليمات المدرجة في ادناه ، و لا يسمح بأي تعديل على هذا النموذج، ولا يقبل أي استبدال

التاريخ: [أدخل تاريخ تسليم العطاء ( / / ٢٠٢٦ )

رقم العطاء المقدم : ]

صفحة \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_ صفحة

١. الاسم القانوني لمقدم العطاء:

٢. في حالة كون مقدم العطاء مشروعاً مشتركاً، يجب إدراج الاسم القانوني لكل شريك:

٣. الدولة المسجل فيها مقدم العطاء فعلاً أو تلك التي ينوي التسجيل فيها:

٤. سنة تسجيل مقدم العطاء:

٥. العنوان الرسمي لمقدم العطاء في الدولة المسجل فيها : العراق /

٦. معلومات عن الممثل المخول لمقدم العطاء

الاسم:

العنوان:

الهاتف/الفاكس:

البريد الإلكتروني:

٧. مرفق نسخ عن الوثائق الأصلية من: [ضع إشارة بجانب الوثائق الأصلية المرفقة]

عقد تأسيس أو تسجيل الشركة أو المكتب المسماة في (١) اعلاه.

في حالة كون مقدم العطاء مشروعاً مشتركاً ، أرفاق رسالة تبين النية في إنشاء مشروع مشترك أو اتفاقية مشتركة.

في حالة كون المؤسسة مملوكة من الحكومة العراقية، تقدم وثائق تثبت استقلالية المؤسسة القانونية والمالية وفقاً لاحكام القانون .

## نموذج أستمارة تقديم العطاء (يجب ان يملأ بالمداد)

على مقدم العطاء أن يملأ هذا النموذج وفقاً للتعليمات المدرجة في أدناه ، و لا يسمح بأي تعديل على هذا النموذج، ولا يقبل أي استبدال

التاريخ: [أدخل تاريخ تسليم العطاء ( / / ٢٠٢٦ )]

رقم العطاء التنافسي :

إلى: [أدخل اسم المشتري الكامل]:-

نحن الموقعين في أدناه نقر بأننا:

(١) قمنا بدراسة وثائق العطاء وليس لدينا أية تحفظات عليها، بما في ذلك الملاحق:

(٢) نحن نعرض أن نزود السلع والخدمات المتصلة بها التالية بما يتوافق مع وثائق العطاء وجدول التسليم المحدد في قائمة المتطلبات [أدخل ملخصاً للسلع والخدمات ذات العلاقة]

الوصف:- تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز الرئيسية لمعمل سمنت النجف الاشراف .  
(٣) السعر الإجمالي لعطائنا: [ ]

(٤) يستمر نفاذ عطائنا : ( ) يوم من تاريخ الغلق في / / ٢٠٢٦

(٥) نتعهد في حالة قبول عطائنا بتقديم ضمان حسن الاداء وتوقيع العقد خلال (٣٠) يوم من تاريخ تبليغنا بكتاب الاحالة وبخلافه فأنا نتحمل الأجر القانوني كافة المتخذة بحقنا بما فيها مصادرة ضمان العطاء المقدم من قبلنا وتحملنا فارق البديلين الناجم عن أحالة المناقصة على مرشح آخر.

(٦) ليس لدينا أي تضارب مصالح كتقديم أكثر من عطاء في هذه المناقصة

(٧) لم يسبق وأن اعتبرت شركتنا أو أي من فروعها أو الشركات التابعة لها ، فاقدر الأهلية بمقتضى القانون العراقي والأحكام الرسمية ولم يتم نشاطنا أو ادراجنا في القائمة السوداء من قبل وزارة التخطيط العراقية

(٨) إننا ندرك أن العطاء ومذكرة الإرساء مرفقة بموافقتكم الخطية تشكل عقداً ملزماً بيننا حتى تحضير وتنفيذ العقد الرسمي؛

(٩) إننا ندرك بأنكم لستم ملزمين بقبول العطاء الأقل سعراً أو أي عطاء آخر تستلمونه.

التوقيع:

بصفته :-

الاسم :-

مخول حسب الأصول بتوقيع العطاء بالنيابة عن:

المادة المطلوبة :- تجهيز وتنصيب محطة تخفيض الغاز لمعمل سممت النجف الاشرف وحسب الشروط والمواصفات الفنية

المطلوبة والمرفقة مع التندر .

رقم المناقصة : ٤/ع/س ج ن - ٢٠٢٦/١

تاريخ الغلق :- ٢٠٢٦/٣/١٠

الشروط العامة للمناقصة :

- ١- بدون اسم المادة ورقم المناقصة ويخ الغلق بوضوح عى ظروف العطاءات وتودع في صندوق العطاءات .
- ٢- تقديم تأمينات أولية بنسبة ١% من الكلفة التخمينية على شكل صك مصدق أو( خطاب ضمان عن طريق مصرف عراقي معتمد ورصين أو سندات القرض الصادرة من الحكومة العراقية ( على ان يكون خطاب الضمان نافذ لمدة لا تقل عن (٣) أشهر من تاريخ غلق المناقصة .
- ٣- عند تقديم تأمينات اولية على شكل خطاب ضمان (عن طريق المصارف المجازة كافة حكومية كانت ام اهلية) يتوجب ان يكون ذلك بموجب كتاب رسمي صادر من المصرف المختص وبتوقيع المدير العام او المدير المفوض او من ينوب عنهما وان يكون الخطاب داخل المنصة الالكترونية للبنك المركزي العراقي .
- ٤- لا تقبل العطاءات المقدمة عن طريق البريد الإلكتروني ( الايميل) .
- ٥- يحق للشركات العربية والأجنبية تقديم عطاءاتها بموجب البريد المسجل أو البريد السريع (قبل تاريخ الغلق المحدد في (٩) أدناه على أن يتم إرفاق كتاب وزارة التجارة/ مسجل الشركات مع العطاء الفني للمناقصة الذي يشير إلى عدم تسجيل الشركة المذكورة داخل العراق بالإضافة الى التأمينات الاولية المشار اليها في (٢) اعلاه تكون من خلال المصرف العراقي للتجارة او مصرف الرافدين/ القسم الدولي .
- ٦- المنشأ غربي للفقرات ( 4,5,6,17+valves type gearboxball valves ) .
- ٧- طريقة الدفع : يكون الدفع نقدا بالدينار العراقي .
- ٨- التجهيز :- (٦٠) يوم على أن يكون واصل مخازن معمل سممت النجف الاشرف اعتبارا من تاريخ تبليغ الاعتماد للبنك المراسل (عندما تكون طريقة الدفع بموجب اعتماد مستندي) او عند توقيع العقد (في حالة الدفع النقدي)
- ٩- سعر مستندات المناقصة غير قابل للرد .
- ١٠- طريقة التعبئة :- تشمل طريقة التعبئة للبضاعة وتكون وفق المواصفات العالمية وعلى المجهز تقديم قوائم تعبئة عدد/٣ وبوليصة شحن عدد/٣ اصلية وشهادة تامين .
- ١١- اخر موعد لتقديم العطاءات الساعة الثانية عشر ظهرا في مقر الشركة العامة للسمنت العراقية يوم غلق المناقصة وفي حالة مصادفة يوم الغلق عطلة رسمية او حظريكون موعد فتح المناقصة عند المباشرة بالدوام الرسمي .
- ١٢- حضور المشاركين في المناقصة لدى فتح العطاءات .
- ١٣- يكون تقديم العروض بيد مخول الشركة بثلاثة ظروف مغلقة ومنفصلة ( فني وتجاري ومستمسكات الشركة) وتكون هذا الظروف مختومة وتثبت عليها محتويات الظرف ( فني وتجاري ومستمسكات الشركة) مع رقم المناقصة وتاريخ الغلق واسم الشركة المتقدمة على أن تحتوي الظروف على ما يلي وبخلافه يهمل العرض .  
أولاً:- ظرف المستمسكات:- ( يوضع في صندوق العطاءات الفنية) ويتضمن :-  
أشهادة تسجيل الشركة من دائرة تسجيل الشركات في وزارة التجارة .  
ب- عدم الممانعة من دخول المناقصات من الهيئة العامة للضرائب نافذ للعام الحالي .  
ج- وصل شراء المناقصة .  
د- وثيقة الوضع المالي للشركة ( التقرير السنوي للسنتين الاخيرة الاخيرة ) .  
هـ- تاريخ عمل الشركة في العراق والجهات المتعلقة معها على ان لا تكون الشركة متلكنة ولا مدرجة بالقائمة السوداء .  
و- عنوان الشركة الكامل واسماء المخولين بالتوقيع .  
ثانياً :- ظرف العرض الفني (يوضع في صندوق العطاءات الفنية) ويتضمن:-  
المواصفات والمعلومات الفنية الكاملة مع الفحوصات الكيماوية والفيزيائية للمادة المطلوبة ضمن المناقصة ( أن كان مطالب بها) مع تحديد اسم الشركة المصنعة وبلد المنشأ ولا يجوز الإشارة مطلقاً إلى الأسعار في العرض الفني.  
ثالثاً:- ظرف العطاء التجاري ( يوضع في صندوق العطاءات التجارية ) ويتضمن:-  
أ- التأمينات الأولية المشار اليها في (٢) اعلاه .  
ب- تقديم الأسعار على أساس ( CIP ) واصل مخازن معمل سممت النجف الاشرف .  
ت- نفاذية العرض يجب أن تكون ( ٣ ) ثلاثة اشهر على الأقل من تاريخ غلق المناقصة .  
ث- يتم ذكر السعر رقماً وكتابة بدون أي حك أو شطب وفي حالة الاختلاف يعتمد السعر المذكور كتابة .  
ج- عند ورود فقرة لم يدون سعر إزاءها في العطاء المقدم تعتبر كلفتها مشمولة بأسعار الفقرات الأخرى لمقدم العطاء .
- ١٤- تكون الأسعار نهائية وغير قابلة للتفاوض

- ١- للشركة حق في شراء جزء أو كامل البضاعة .
- ١- الشركة غير ملزمة بقبول أو طأ العطاءات أو التي ترد بعد غلق المناقصة .
- ١١- يهمل أي تحفظ يرد في العطاء ولا يعتد به قانوناً .
- ١٨- على المتقدم ذكر العنوان الكامل متضمناً عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف النقال .
- ١٩- يكون العرض المقدم مطبوع ( وليس مكتوب بخط اليد )
- ٢- يكون العرض المقدم على قائمة المجهز .
- ٢١- العرض يجب أن يوقع من قبل الشركة أو مخول الشركة مع ذكر اسمه الكامل ووظيفته وتصنيف الشركة
- ٢٢- تتحمل الشركة التي تحال عليها المناقصة أجور نشر الإعلان ورسم الطابع ( يعادل ٣ بالآلاف من القيمة الإجمالية للعقد بعملة العقد ) وتدفع داخل العراق .
- ٢٣- على المجهز الفائز تقديم كفالة حسن التنفيذ بنسبة ٥% من قيمة العقد صادرة من مصرف عراقي معتمد قبل توقيع العقد وان تقدم خلال مده أقصاها أسبوعين من تاريخ إبلاغ المجهز بالموافقة على الشراء .
- ٢٤- يكون العقد مع المجهز المرشح خاضع للقوانين والتعليمات النافذة في جمهورية العراق وكذلك تعليمات الهيئة العامة للضرائب في العراق .
- ٢٥- كتب العقود باللغات العربية أو الإنكليزية كلما كان ذلك ممكناً وعند الاختلاف في التفسير يعول على النص العربي .
- ٢٦- تحدد الغرامات التأخيرية حسب فترة المواد المجهزة ( بالأيام) وسعر العقد وعلى أساس المعادلة المعتمدة في وزارة التخطيط :-
- مبلغ العقد الاصلى + - اي تغيير في المبلغ  

$$\frac{\text{مبلغ العقد الاصلى} + \text{اي تغيير في المبلغ}}{\text{مدة العقد الكلية ( مدة العقد الاصلية + - اي تغيير في المدة )}} \times 10\% = \text{غرامة اليوم الواحد}$$
- ٢٧- تقديم شهادة منشأ ومصنع نسختين أصلية للمواد المجهزة تكون شهادة المنشأ مصدقة من السفارة العراقية في المنشأ إن وجدت
- ج- حجز ٣% من قيمة كل دفعة اذا كانت التجهيز على شكل وجبات و ١٠% للدفعة الاخيرة لايتم اطلاقها الا بعد جلب براءة ذمة من الهيئة العامة للضرائب
- ٢٨- تقديم شهادة فحص من شركة ( SGS or BV ) ويحق لشركتنا اختيار اي جهة فاحصة داخل العراق اذا تطلب الامر ذلك .
- ٢٩- سوف يهمل العطاء الغير مستوفي لأي شرط من الشروط أعلاه .
- ٣٠- ينحمل من ترسوا عليه المناقصة رسم الطابع والرسم الهندسي والعنلي .
- ٣١- يرفض العطاء الذي يزيد او يقل عن نسبة (٢٠%) من قيمة الكلفة التخمينية المعلنة .
- ٣٢- الشحن الجزئي مسموح .
- ٣٢- تقديم تحويل من الشركة المصنعة .
- ٣٤- تتحمل الشركة التي ترسو عليها المناقصة تجهيز وزارة الزراعة بشتلات لا يزيد مبلغها عن (١٠) مليون دينار عند توقيع العقد(الذي يزيد مبلغه عن مليار دينار) بموجب الامر الديواني المرقم ٢٤٠٣٠ لسنة ٢٠٢٤ .
- ملاحظة:-
- على المنافسين الاطلاع على الشروط والوثائق القياسية المعلنة على موقع شركتنا \*\*\* لمزيد من المعلومات يمكنكم زيارة موقعنا الإلكتروني <https://icsc.industry.gov.iq>